

## PREMIER PAHOR V PARIZU

Predsednik vlade Borut Pahor je 7. in 8. marca 2011 obiskal Pariz v spremstvu ministrice za gospodarstvo mag. Darje Radić in državne sekretarke za zunanje zadeve Dragoljube Benčine.



Premier Pahor s predsednikom Sarkozyjem pred Elizejsko palačo. Izjava za javnost. Foto: Daniel Novakovič, STA.

V središču pozornosti sta bila strateško partnerstvo in akcijski načrt, ki ju je premier prvi dan obiska podpisal s predsednikom Nicolasom Sarkozyjem. Po enournem pogovoru o svetovnih temah in prihodnosti EU je francoski predsednik podal izjavo za medije, ki je po tovrstnih srečanjih praviloma ne daje: »Storil bom nekaj, česar običajno ne delam. Rad bi povedal, kako zelo je za Francijo pomemben podpis strateškega partnerstva s Slovenijo.« Francoski predsednik je obenem izrazil zaupanje slovenskemu premierju v njegovih prizadevanjih za nadaljnji razvoj Slovenije ter povedal, da se veseli obiska v Sloveniji.

Premier Pahor je izpostavil, da gre pri podpisnem partnerstvu za dokument, ki odpira ne le novo poglavje v dvostranskih odnosih, temveč omogoča nove okvire poglobljenega sodelovanja v območju evra in EU.

Premier Pahor je ob tej priložnosti izrazil zadovoljstvo, da je francoski predsednik prisluhnil določenim slovenskim opozorilom, povezanim z Zahodnim Balkanom in pozdravil slovenska prizadevanja v okviru pobude procesa Brdo.

Strateško partnerstvo, ki obsega štiri področja – politično partnerstvo, partnerstvo za krepitev gospodarskega sodelovanja, inovacij in konkurenčnosti, energetska in okoljsko partnerstvo ter partnerstvo na področju šolstva, visokega šolstva, raziskav, informacijske družbe in kulture – je bilo podpisano z namenom dodatne krepiteve že tako tesnih vezi med državama, ki so se vzpostavljale predvsem v času

predsedovanj obeh držav Svetu EU v letu 2008. Z novim partnerstvom sta državi tako prvič institucionalizirali politični dialog, kar ima v letu 2011 simbolni pomen, saj se dogaja ravno ob 20. obletnici samostojnosti Slovenije.

Drugi dan obiska se je premier srečal s francoskim predsednikom vlade Francoisom Fillonom, s katerim sta spregovorila predvsem o gospodarstvu, še posebej o investicijskih možnostih. Izmenjala sta tudi poglede na pakt za konkurenčnosti in se strinjala, da bo petkov Evropski svet v luči le-teh zelo pomemben. Posvetila sta se vprašanju širitve EU in problematiki na Zahodnem Balkanu. Francoski predsednik vlade je premierju Pahorju prenesel tudi čestitke ob 20. obletnici samostojne Slovenije in jo ob tem označil kot zgodbo o uspehu, ki je pravi zgled za Zahodni Balkan in tudi za vzhodno Evropo.



Predsednika vlad Pahor in Fillon. Foto: Daniel Novakovič, STA



Premier in ministrica Bachelot-Narquin na sprejemu z vojaškimi častmi pred Hôtel des Invalides. Foto: Daniel Novakovič, STA

**»Rad bi povedal, kako zelo je za Francijo pomemben podpis strateškega partnerstva s Slovenijo.«**

Izjava predsednika Sarkozyja za javnost po podpisu slovensko-francoskega strateškega partnerstva

## V TEJ ŠTEVILKI:

UNESCO	2
MEEDEX	3
KULTURA	3
ŠOLSTVO	3
ČESTITKE	3
KONZULARNE ZADEVE	4
NAPOVEDNIK	4

V okviru obiska sta predsednik vlade Pahor in ministrica za gospodarstvo Darja Radič sodelovala tudi na okrogli mizi o gospodarskem sodelovanju med Francijo in Slovenijo ter se sestala z Ericom Bessonom, ministrom za industrijo, energijo in digitalno ekonomijo.

Na okrogli mizi je premier Pahor poudaril željo, da sodelovanje prerese raven blagovne oz. storitvene menjave in se dvigne na raven skupnih vlaganj in strateškega povezovanja med podjetji. Na okrogli mizi so sodelovali tako slovenski kot francoski

gospodarstveniki, predsednik vlade pa je prisostvoval podpisu pogodbe med slovenskim podjetjem Bisol z energetskega velikanom GDF Suez.



Premier z ministrom Bessonom o gospodarskem sodelovanju med državama. Foto: P. Vedrune / MINEFI



Podpis pogodbe med podjetjem Bisol in in GDF Suez. Foto: P. Vedrune / MINEFI.

Premier se je nato sestel še s predsednikom Senata Francoske republike Gérardom Larcherjem, s katerim sta spregovorila o meddržavnih odnosih, o EU in njeni širitvi.



Premier je predsedniku Senata Larcheru, podaril Plečnikovega konja (zgoraj), generalnemu sekretarju OIF pa Plečnikov stol (spodaj). Foto: VPA / C. Baillleul.

Premier je predsedniku Senata predstavil tudi dan prej podpisano strateško partnerstvo in njegov pomen za poglobljanje sodelovanja med državama.



Sledilo je srečanje z generalnim sekretarjem Mednarodne organizacije za frankofonijo Abdou Dioufom. Na novo odprti Hiši frankofonije v Parizu je premier ob tej priložnosti podaril Plečnikov stol.

Ob robu obiska je veleposlanica RS v Franciji Veronika Stabej priredila tudi svečan sprejem, kjer se je predsednik vlade srečal s pomembnimi političnimi, gospodarskimi in kulturnimi predstavniki iz obeh držav.

## UNESCO: INFORMACIJSKA DRUŽBA, ROMI IN DINARSKI KRAS

Državni sekretar dr. József Györkös se je 16. marca 2011 mudil na enodnevnem delovnem obisku na UNESCO, kjer se je sestel s pomočnikom generalne direktorice za izobraževanje in informacije ter komunikacije, dr. Quianom Tangom in dr. Janisom Karklinšem.

Izmenjal je informacije o programih ministrstva na



Državni sekretar s pomočnikom generalne direktorice dr. Karklinšem

področju informacijske družbe ter o načrtovanih programih Unesco v naslednjem dvoletju. Pogovarjal se je tudi o vključevanju Slovenije v priprave na Svetovni vrh o informacijski družbi (WSIS) in na zasedanje Generalne skupščine OZN leta 2015, ki bo obravnavala poročilo o dosežkih Svetovnega vrha. Zavzel se je za sodelovanje Slovenije pri projektih UNESCO za krepitev usposobljenosti na področju visokega šolstva, pogovor pa je teklen tudi o vlogi Slovenije v evrosredozemskem prostoru in na Zahodnem Balkanu.

UNESCO Sektor za izobraževanje je 7. aprila organiziral posvet na temo izobraževanja Romov. Poleg Slovenije so sodelovale še Bolgarija, Hrvaška, Madžarska, Romunija, Srbija, Slovaška in Ukrajina ter predstavnika Sveta Evrope in Evropske Komisije. Posvet je bil namenjen pregledu stanja na področju izobraževanja Romov v državah srednje in jugovzhodne Evrope ter razmisleku o nadaljnjem sodelovanju z UNESCO.

Predstavnica slovenskega Ministrstva za šolstvo mag. Erika Rustja je izpostavila sprejem Nacionalnega programa za Rome za obdobje 2010-2015, v katerem so osnovni strateški cilji: izboljšanje bivalnih razmer, izo-

braževanje, zaposlovanje, zdravstvena oskrba, ohranjanje romske kulture in osveščanje javnosti. Predstavila je projekt "Uspešna integracija romskih otrok v izobraževanje", ki je bil leta 2010 nominiran za ti. RegionStars nagrado in je dobil posebno pohvalo žirije. Del slovenske predstavitve je bil tudi 4-minutni film o delu romskega asistenta v Puconcih.

Projekt Dinarski kras, v katerem - poleg Slovenije - sodelujejo še Hrvaška, Bosna in Hercegovina ter Črna gora, je bil v okviru II. volilne skupine na UNESCO izbran kot eden od dveh pilotskih projektov za pripravo nominacije za vpis na seznam svetovne dediščine.

## SLOVENSKI KONGRESNI TURIZEM NA SEJMU MEEDEX

V Parizu je 30. marca 2011 potekal 3. poslovni sejem Meedex, največji dogodek kongresnega in poslovnega turizma v Franciji. Udeležilo se ga je približno 1000 francoskih kupcev, kot tudi 30 držav, med njimi Slovenija. Sejma se je udeležila tudi veleposlanica Stabej.



V okviru zavoda Kongresno-turistični urad, so se na strani Slovenije na sejmu predstavljali Kongresno-turistični center Ljubljana, hotel Park iz Bohinja, hotel Mons iz Ljubljane, Sava hoteli iz Bleda, LifeClass hoteli iz Ljubljane, Kompas, Adria Airways.

Samostojno pa sta bila na sejmu navzoča še agencija Intours ter Hoteli Bernardin.

Veleposlanica Stabej je v pogovorih s predstavniki slovenskih hotelov, turistič-

nih agencij ter slovenskega letalskega prevoznika, izpostavila dejstvo, da je Francija velika država, da pa je Slovenija na francoskem turističnem trgu še vedno premalo prepoznavna destinacija.

Veleposlaništvo Republike Slovenije v Parizu je zato preko promocijskih akcij in sprejemov z veseljem pripravljeno doprinesiti k večji prepoznavnosti in kredibilnosti slovenske kongresne ter poslovno-turistične ponudbe, obenem pa tudi tkanju tesnejših odnosov s francoskimi poslovnimi partnerji.



Donat Mg, enkratno mineralno vodo iz Slovenije z mnogimi koristnimi prehranskimi in fiziološkimi učinki, lahko kupite tudi v francoskih lekarnah. Več informacij in prodajne točke najdete na naslovu:

<http://www.donatmg.fr>

## KULTURA

V Parizu se je 12. aprila odprl Filmski festival Jugovzhodne Evrope, na katerem sodeluje tudi Slovenija. Na otvoritvenem pesniškem večeru, namenjenem sodobnim, v francoščino prevedenim avtorjem Jugovzhodne Evrope, je nastopila Mateja Bizjak Petit - slovenska pesnica, lutkarica in prevajalka, ki živi in ustvarja v Franciji. Predstavila je pesmi iz svoje nove dvojezične zbirke *Alice s tisoč rokami / Alice aux mille bras*. Pesniški večer je bil dobrodošla priložnost za predstavitev Hiše slovenske poezije, ki je pod okriljem Mateje Bizjak Petit letos zaživela v mestecu Tinquieux pri Reimsu.



V Pariškem ateljeju za slovenske jezike in kulture (*Atelier parisien des langues et cultures slaves*) so si ljubitelji slovenskega filma lahko 2. aprila 2011 ogledali večkrat nagrajeni film Vinka Möderndorferja *Pokrajina št. 2*.

Projekcijo je organizirala lektorica slovenskega jezika na Inalcu Meta Klinar, ki je v sodelovanju s Pariškim ateljejem za slovenske jezike in kulture ter Veleposlaništvom RS v Parizu po koncu filma poskrbela tudi za prijeten klepet o filmu ob kozarčku vina.



Na prireditvi *Pomlad poetov (Printemps des poètes)* v Saint-Etienne (Rhône-Alpes) je častna konzulka RS v Franciji Tatiana Dumas Rodica v sodelovanju z Matejem Bicekom in Elso Bourbon predstavila slovenskega pesnika Srečka Kosovel in več njegovih pesmi.



Kosovel je letos še toliko bolj aktualen zaradi pobratenja njegovega rodnega mesta Sežane z mestom Montbrison (prav tako iz regije Rhône-Alpes).

**Marija in Alojz Robek** iz Freyning – Merlebacha sta 8. aprila praznovala 50. obletnico poroke. Veleposlaništvo jima ob tem iskreno čestita in jima želi še dolga leta skupnega zadovoljstva.

## ŠOLSTVO



V okviru štiridnevne izobraževalne ekskurzije v Parizu je 25 učencev OŠ Šmartno pod Šmarno goro 21. marca obiskalo Veleposlaništvo RS v Parizu, kjer jih je sprejela veleposlanica Veronika Stabej.

Učenci so navezali stike tudi s sovrstniki v pariški šoli Collège Paul Gaugin, s katerimi načrtujejo nadaljnje obiske in skupne projekte.

**Ludmila Poljanšek** iz Giraumonta bo 23. aprila praznovala svoj 100. rojstni dan. Veleposlaništvo ji ob njenem visokem jubileju iskreno čestita ter ji želi, da bi jo še dolga leta spremljali zdravje, sreča in zadovoljstvo.

## VELEPOSLANIŠTVO RS V PARIZU

28 rue Bois-le-Vent  
F-75116 Paris

Telefon: +33.(0)1.44.96.50.71  
Faks: +33.(0)1.45.24.67.05  
E-pošta: vpa@gov.si



OGLEJTE SI NAŠE SPLETNE STRANI V  
SLOVENŠČINI IN FRANCOŠČINI NA NASLOVU

WWW.PARIZ.VELEPOSLANISTVO.SI

### Vam lahko pomagamo pri konzularnih zadevah?

Uradne ure:

ponedeljek - petek od 10h do 13h

tel.: 01.45.96.50.67



Na veleposlaništvu je 10. aprila 2011 potekal zakonodajni referendum o Zakonu o malem delu, ki je bil na nacionalni ravni zavržen.

Naslednji referendum bo organiziran 5. junija 2011, in sicer glede zakona o preprečevanju dela in zaposlovanja na črno.

### 45. obletnica slovenskega društva Jadran

Veleposlanica Veronika Stabej in stalni predstavnik RS pri Svetu Evrope Damjan Bergant sta 2. aprila skupaj obiskala slovensko skupnost v Freyming – Merlebachu ter se srečala s tamkajšnjimi predstavniki francoskih oblasti.

Dogodek, ki ga je v sodelovanju z veleposlaništvom v Parizu organiziralo rudarsko pevsko društvo Jadran (največje slovensko društvo v Franciji), je obsegal raznovrsten program, med drugim obisk kapele in prostorov Slovenske katoliške misije, recital slovenskih pesmi ter nastop mešanega pevskega zboru društva Jadran, ki letos praznuje 45. obletnico aktivnega delovanja. Prisostvovali so tudi predsedniki društev Sveta Barbara, A.T.S.O., Slovenske katoliške misije ter Društva prijateljev slovenske katoliške misije.

S francoske strani so se dogodka udeležili namestnica Okrožnega Glavarja okrožja Forbach, Sylvie Houspic, Narodni poslanec in župan mesta Freyming-Merlebach, Pierre Lang, Generalni svetnik Kantona in župan mesta Farebersviller, Laurent Kleinhentz ter številni drugi lokalni predstavniki.

Ob tej priložnosti je bila v mestnem parku imenovanem Vrata (park simbolizira povezavo med mesti Freyming in Merlebach) v znak 20. obletnice slovenske samostojnosti ter kot simbol tesnega slovensko-francoskega prijateljstva posajena lipa, kot prva izmed mnogih, ki so načrtovane v letu slovenskega jubileja.



Veleposlaništvo v Parizu je Društvu Jadran ter njegovemu mešanemu pevskemu zboru podelilo priznanji za 45 let aktivnega delovanja ter prispevek k ohranjanju slovenske identitete v Franciji.

Veleposlanica Stabej in stalni predstavnik Bergant sta v nagovoru poudarila pomen ohranjanja slovenskega jezika, kulture in širše identitete ter pozdravila vsa prizadevanja slovenskih društev v tej smeri. Izpostavljen je bil pomen tesnega slovensko-francoskega prijateljstva, ki se z letošnjim podpisom Strateškega partnerstva med državama še dodatno krepi, s čimer so se strinjali tudi visoki francoski povabljeni. Slednji še posebej izpostavljajo eksemplarnost slovenske skupnosti, ki jo poleg izjemne delavnosti odlikuje dobra integritetnost v lokalno okolje, ob hkratni ohranitvi nacionalne identitete ter povezanosti z matično domovino.

### Napovednik

**13. - 16. april:** Gledališki skupini II. Gimnazije Maribor in Gimnazije Jože Plečnik Ljubljana se udeležujeta tradicionalnega Evropskega festivala srednješolskega frankofonskega gledališča v Saint-Maloju (FETLYF).

**16. april:** Mesto Montbrison v regiji Rhône-Alpes, v katerem od 23. marca dalje poteka mesec Slovenije, se bo pobratilo s Sežano.

**17. april:** V Aumetzu bo 85. obletnico delovanja praznovalo društvo A.T.S.O., 40. obletnico delovanja pa njegov moški pevski zbor. Veleposlanica Veronika Stabej bo društvu ob tej priložnosti podelila priznanje za delovanje.

**17. april:** Mladi slovenski violočelisti pod vodstvom Sanje Repše bodo ob 16h nastopili v Parizu. V sklopu turneje se bodo udeležili tudi tekmovanja "Concours Flame" v Regionalnem konzervatoriju Pariz.

**17. april:** Na filmskem festivalu Jugovzhodne Evrope v Parizu bo ob 18h na ogled novi slovenski film Piran Pirano, prvi celovečerec Gorana Vojnovića, ki je lani oktobra na 13. Festivalu slovenskega filma prejel tri nagrade.

**6. maj:** V okviru evropske turneje Tour d'Amour bo Magnifico nastopil v Bellevilloise v Parizu.

**11. - 13. maj:** Skupina prijateljstva s Francijo iz Državnega zbora RS pod vodstvom predsednice Brede Pečan bo na delovnem obisku v Parizu.